

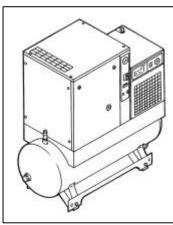
Code
2200772303 00

Edition 09/2003

INSTRUCTION AND MAINTENANCE MANUAL

SILENCED SCREW ROTARY COMPRESSOR UNITS ROLLAIR 300 – 400 – 500 – 700

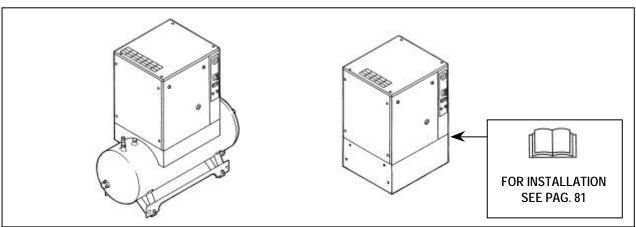
> HP 3 - 4 - 5,5 - 7,5 KW 2,2 - 3 - 4 - 5,5





THIS MACHINE MUST BE CONNECTED TO TWO DIFFERENT POWER SUPPLIES:

THREE-PHASE OR SINGLE-PHASE SUPPLY FOR THE COMPRESSOR SINGLE-PHASE SUPPLY FOR THE DRYER





READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATIONS ON THE COMPRESSOR UNIT.



WARNING: THIS MACHINE IS PROTECTED BY A POSITIVE SAFETY OIL THERMOSTAT: IT CANNOT BE STARTED IF THE TEMPERATURE IS BELOW -5 / -10 °C. IF IT SHOULD BE STARTED AT SUCH LOW TEMPERATURES, PLEASE READ CHAPTER "20 START UP".

THIS MACHINE IS EQUIPPED FOR BOTH CONTINUOUS AND INTERMITTENT WORKING,
HOWEVER TO AVOID CONDENSATION PROBLEMS IN THE OIL, THE MACHINE MUST OPERATE
FILLED WITH AT LEAST 10% OF ITS TOTAL CAPACITY, CHECK FOR SIGNS OF CONDENSATION
IN THE OIL BY FOLLOWING THE INSTRUCTIONS GIVEN IN CHAPTER 15.2

CONTENTS

PART A: INFORMATION FOR THE USER

- 1.0 GENERAL CHARACTERISTICS
- 2.0 INTENDED USE
- 3.0 OPERATION
- 4.0 GENERAL SAFETY STANDARDS
- 5.0 DESCRIPTION OF DANGER SIGNALS
- 6.0 DANGER ZONES
- 7.0 SAFETY DEVICES
- 8.0 POSITION OF PLATES
- 9.0 COMPRESSOR ROOM
- 10.0 TRANSPORT AND HANDLING
- 11.0 UNPACKING
- 12.0 INSTALLATION
- 13.0 DIMENSIONS AND TECHNICAL DATA
- 14.0 MACHINE ILLUSTRATION
- 15.0 ORDINARY MAINTENANCE TO BE DONE BY THE USER
- 16.0 PERIODS OF INACTIVITY
- 17.0 SCRAPPING THE UNIT
- 18.0 LIST OF SPARE PARTS FOR ROUTINE MAINTENANCE
- 19.0 TROUBLE-SHOOTING AND EMERGENCY REMEDIES

PART B: INFORMATION RESERVED FOR TECHNICALLY SKILLED PERSONNEL

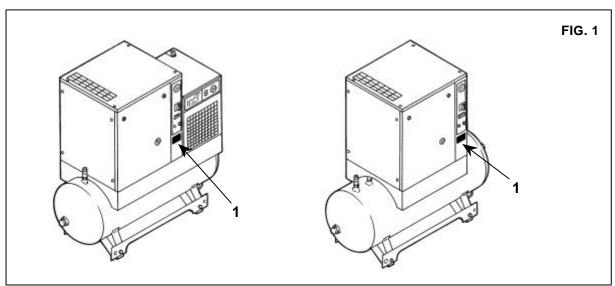
- 20.0 STARTING UP
- 21.0 GENERAL ORDINARY MAINTENANCE REQUIRES TRAINED PERSONNEL
- 22.0 CHANGING THE OIL
- 23.0 CHANGING THE OIL SEPARATING FILTER
- 24.0 BELT TENSION
- 25.0 REPLACING THE BELT
- 26.0 FLOW DIAGRAM
- 27.0 CALIBRATIONS FOR DRYER
- WIRING DIAGRAM (ON THE BACK COVER)

IMPORTANT: A COPY OF THE WIRING DIAGRAMS CAN BE FOUND INSIDE THE ELECTRIC BOARD OF THE COMPRESSOR.

SILENCED SCREW ROTARY COMPRESSOR UNITS

HP 3 - 4 - 5,5 - 7,5 KW 2,2 - 3 - 4 - 5,5

MACHINE AND MANUFACTURER IDENTIFICATION DATA



Position of the identification plate Fig. 1

ADDRESSES OF ASSISTANCE CENTRES

In the event of breakdown or malfunction of the machine, switch it off and do not tamper with it.

If repairs are needed, apply only to a technical assistance centre approved by the manufacturer and insist on the use of original spare parts.

Failure to comply with the above may endanger the safety of the machine.

INTRODUCTION

Keep this manual with care for future consultation; the use and maintenance manual is an integral part of the machine. Read this manual carefully before carrying out any operations on the compressor unit.

The installation of the compressor unit and all operations involving it must be performed in conformity with the regulations in force concerning electric plants and personal safety.

CHARACTERISTICS AND SAFETY PRECAUTIONS



MACHINE WITH AUTOMATIC START



BEFORE REMOVING THE PROTECTIVE GUARDS TO CARRY OUT ANY MAINTENANCE ON THE MACHINE, SWITCH OFF THE ELECTRIC POWER SUPPLY AND DISCHARGE THE RESIDUAL PRESSURE INSIDE THE UNIT.

ALL WORK ON THE ELECTRIC PLANT, HOWEVER SLIGHT, MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY SKILLED PERSONNEL.

- To prevent internal corrosion, which could compromise the safety of the compressed air tank, the condensation that is produced must be discharged at least once a week.
- The thickness of the tank should be controlled against legislation currently in force in the country where the tank is installed.
- The tank cannot be used and must be replaced if the thickness falls below the level given in the instruction documents for the tank.
- The tank can be used within the temperature limits given in the conformity declaration.

The manufacturer does not accept responsibility for damage caused as a result of negligence of failure to abide by the instructions given above.

THIS MACHINE IS NOT SUITABLE FOR EXTERNAL INSTALLATION

THIS MACHINE CORRESPOND TO THE ESSENTIAL SAFETY REQUIREMENTS FORESEEN FROM THE EUROPEAN STANDARD (98/37 CE), AND THE RULE EN 292

1.0 GENERAL CHARACTERISTICS

The compressor units use single-stage screw rotary air compressors with oil injection.

The system is self-bearing and does not require bolts or other devices to anchor it to the floor.

The unit is completely assembled in the factory; the necessary connections for setting it up are:

- connection to the power mains (see installation chapter)
- connection to the compressed air network (see installation chapter)

2.0 INTENDED USE

The compressor has been built to supply compressed air for industrial use.

The machine cannot be used in premises where there is a risk of fire or explosion or where work is carried out which releases substances into the environment which are dangerous with regard to safety (for example: solvents, inflammable vapours, alcohol, etc.).

In particular the appliance cannot be used to produce air to be breathed by humans or used on direct contact with foodstuffs. These uses are allowed if the compressed air produced is filtered by means of a suitable filtering system (Consult the manufacturer for these special uses.)

This appliance must be used only for the purpose for which it was specifically designed.

All other uses are to be considered incorrect and therefore unreasonable.

The Manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect or unreasonable use.

| ENGLISH | |
|---------|--|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

3.0 OPERATION

3.1 OPERATION FOR COMPRESSOR

The electric motor and the compressor unit are coupled by means of a belt transmission.

The compressor unit takes in the outside air through the suction valve. The intake air is filtered by the filter cartridge fitted upstream from the intake valve. Inside the compressor unit, the air and the lubricating oil are compressed and sent to the oil separating tank where the oil is separated from the compressed air; the air is then filtered again by the oil separating cartridge to reduce the amount of suspended oil particles to a minimum. The machine is fitted with a suitable air-cooling system.

The machine is protected by a special safety thermostat: if the oil temperature reaches $105 \div 110$ °C the machine cuts out automatically.

3.2 OPERATION FOR DRYER

At the moment of use the air flows from the tank to the drier and is then dried and sent to the distribution network. Dryer operation is described below.

The gaseous refrigerant coming from the evaporator (4) is sucked by the refrigeration compressor (1) and it is pumped into the condenser (2). This one allows its condensation, eventually with the help of the fan (3); the condensed refrigerant passes through the dewatering filter (8) and it expands through the capillary tube (7) and goes back to the evaporator where it produces the refrigerating effect.

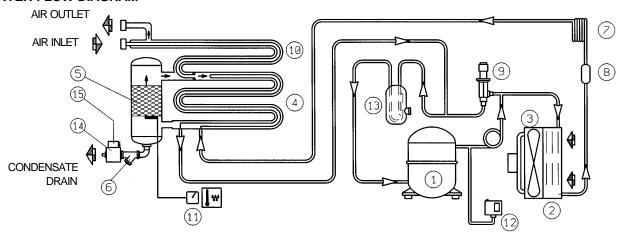
Due to the heat exchange with the compressed air which passes through the evaporator against the stream, the refrigerant evaporates and goes back to the compressor for a new cycle.

The circuit is equipped with a bypass system for the refrigerant; this intervenes to adjust the available refrigerating capacity to the actual cooling load.

This is achieved by injecting hot gas under the control of the valve (9): this valve keeps constant the pressure of the refrigerant in the evaporator and therefore also the dew point never decreases below 0 °C in order to prevent the condensate from freezing inside the evaporator.

The dryer runs completely automatically; it is calibrated in the factory for a dew point of ~ 3 °C and therefore no further calibrations are required.

DRYER FLOW DIAGRAM



4.0 GENERAL SAFETY STANDARDS

The appliance may be used only by specially trained and authorized personnel.

Any tampering with the machine or alterations not approved beforehand by the Manufacturer relieve the latter of responsibility for any damage resulting from the above actions.

The removal of or tampering with the safety devices constitutes a violation of the European Standards on safety.

ATTENTION: UPSTREAM OF THE MACHINE INSTALL AN ISOLATOR KNIFE-SWITCH WITH AN AUTOMATIC CUTOUT AGAINST CURRENT SURGES AND EQUIPPED WITH A DIFFERENTIAL DEVICE FOR CALIBRATIONS SEE WIRING DIAGRAM ON LAST PAGE

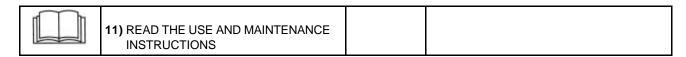


ALL WORK ON THE ELECTRIC PLANT, HOWERE SLIGHT, MUST BE CARRIED OUT BY PROFRSSIONALLY SKILLED PERSONEL.

5.0 DESCRIPTION OF DANGER SIGNALS

| | 1) FLUID EJECTION | 6) HIGH PRESSURE |
|---|---------------------------------|----------------------|
| E | 2) DANGEROUS ELECTRIC VOLTAGE | 7) HOT PARTS |
| | 3) AIR NOT FIT FOR BREATHING | 8) MOVING PARTS |
| | 4) NOISE | 9) FAN ROTATING |
| | 5) MACHINE WITH AUTOMATIC START | 10) PURGE EVERY WEEK |

5.1 DESCRIPTION OF COMPULSORY SIGNALS



6.0 DANGERS ZONES

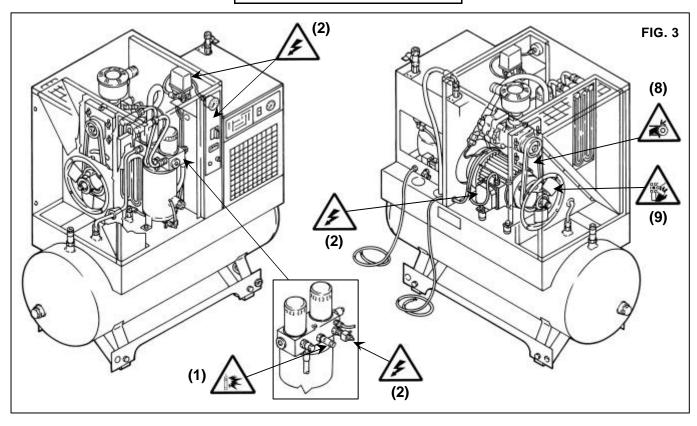
6.1 DANGERS ZONES FOR COMPRESSOR UNIT







Risks present on the whole machine



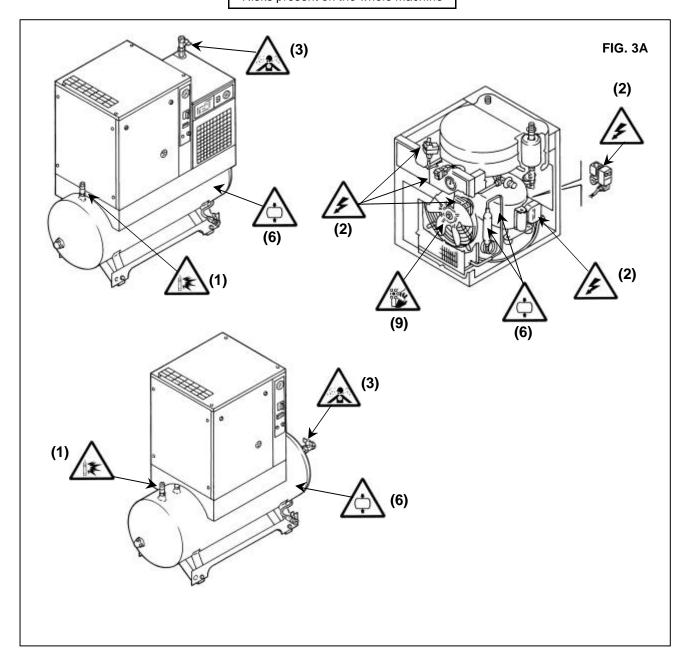
6.2 DANGERS ZONES FOR DRYER UNIT AND TANK







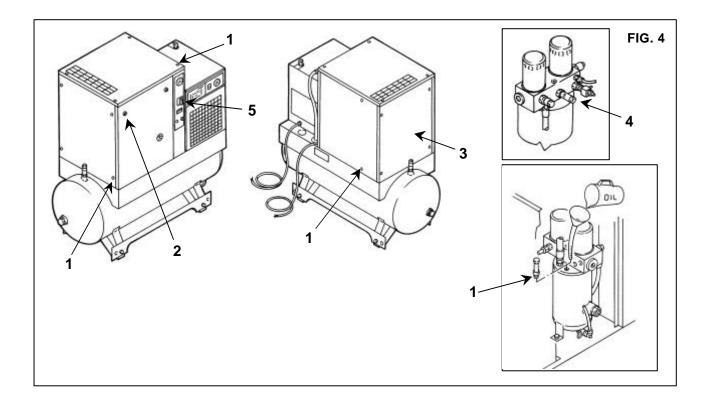
Risks present on the whole machine



7.0 SAFETY DEVICES

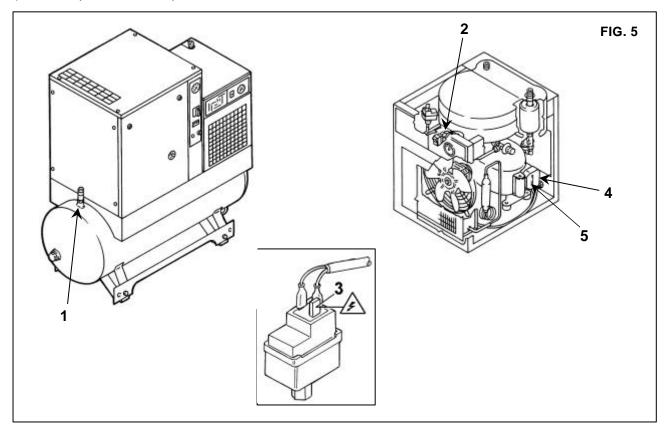
7.1 SAFETY DEVICES FOR SCREW COMPRESSOR (Fig. 4)

- 1) Safety screws
- 2) The front protection can be opened with a special key
- 3) Fixed protection device cooling fan / pulley
- 4) Safety valve
- 5) Emergency stop
- 6) Oil filling cap (with safety breather)



7.2 SAFETY DEVICES FOR DRYER UNIT AND TANK

- 1) Safety valve
- 2) Protective switch cap.
- 3) Protective pressure switch cap.
- 4) Relay for compressor (automatic)
- 5) Overload protector for compressor

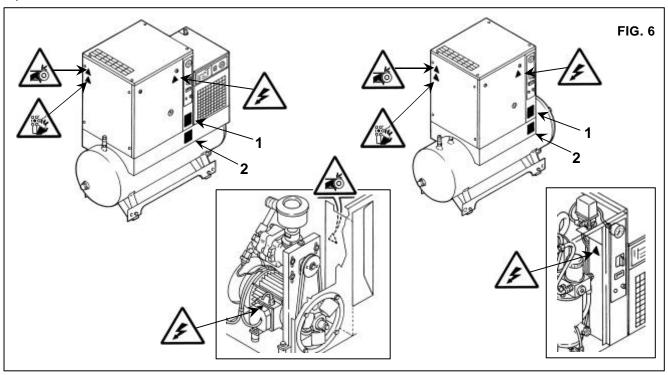


8.0 POSITION OF STICKERS

8.1 POSITION OF THE DANGER STICKERS FOR COMPRESSOR UNIT

The plates fitted on the compressor unit are part of the machine; they have been applied for safety purposes and must not be removed or spoiled for any reason.

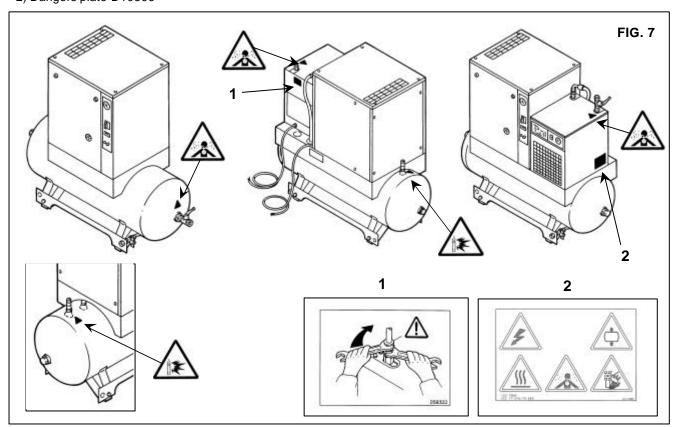
- 1) Dangers plate Code 2202260790
- 2) Plate "Machine with automatic start" Code D51089



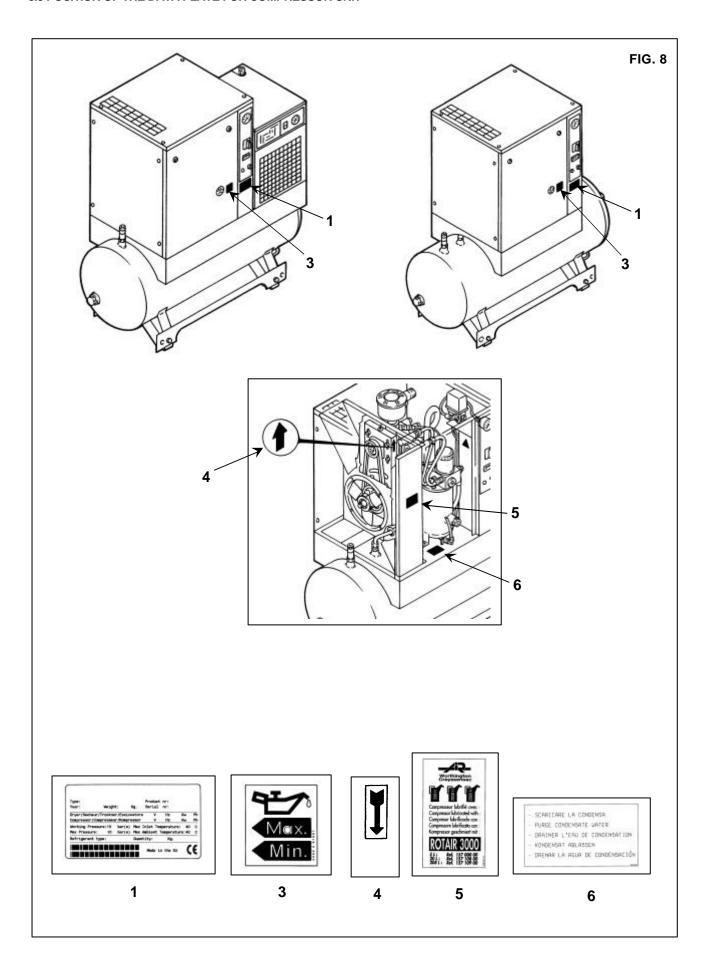
8.2 POSITION OF THE DANGER PLATES FOR DRYER UNIT AND TANK

The plates fitted on the compressor unit are part of the machine; they have been applied for safety purposes and must not be removed or spoiled for any reason.

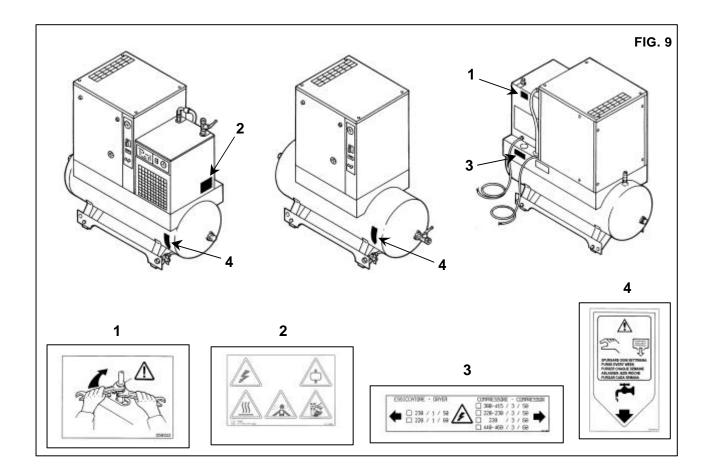
- 1) Connector fixing data plate D50322
- 2) Dangers plate D10806



8.3 POSITION OF THE DATA PLATE FOR COMPRESSOR UNIT



8.4 POSITION OF THE DATA PLATE FOR DRYER - AIR RECEIVER



9.0 COMPRESSOR ROOM

9.1 FLOOR

The floor must be even and of industrial type; the total weight of the machine is shown in the Chap. 13.0 Remember the total weight of the machine when positioning it.

9.2 VENTILATION

When the machine is operating, the room temperature must not be higher than 40 °C or lower than 5 °C.

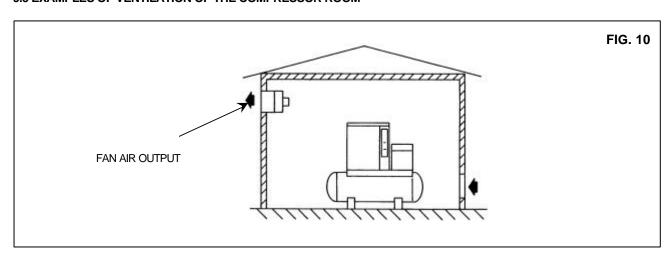
The volume of the room must be about 30 m³

The room must be provided with 2 openings for ventilation with a surface area of about 0.5 m^2 each.

The first opening must be in a high position to evacuate the hot air, the second opening must be low to allow the intake of external air for ventilation.

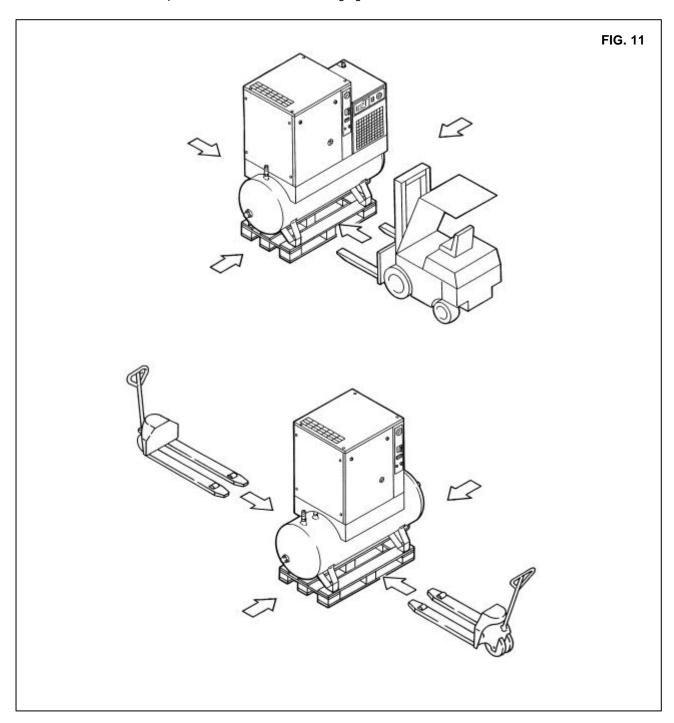
If the environment is dusty it is advisable to fit a filtering panel on this opening.

9.3 EXAMPLES OF VENTILATION OF THE COMPRESSOR ROOM



10.0 TRANSPORT AND HANDLING

The machine must be transported as shown in the following figures.



11.0 UNPACKING

After removing the packing, ensure that the machine is unbroken and that there are no visibly damaged parts. If you are in doubt, do not use the machine but apply to the manufacturer technical assistance service or to your dealer. The packing material (plastic bags, polystyrene foam, nails, screws, wood, metal strapping, etc..) must not be left within the reach of children or abandoned in the environment, as they are a potential source of danger and pollution.

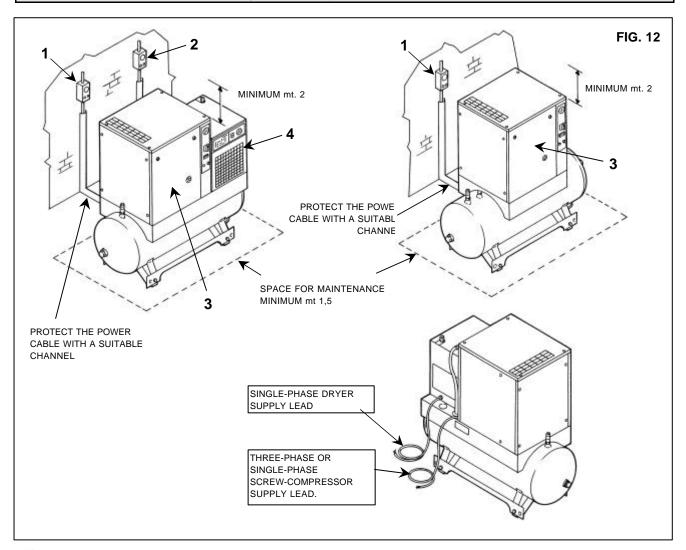
Dispose of these materials in the approved collection centres.

12.0 INSTALLATION

12.1 POSITIONING

After unpacking the equipment and preparing the compressor room, put the machine into position, checking the following items:

Ensure that there is sufficient space around the machine to allow maintenance (see Fig. 12). Check that the compressor is standing on a perfectly flat floor.





ENSURE THAT THE OPERATOR CAN SEE THE WHOLE MACHINE FROM THE CONTROL PANEL AND CHECK THE PRESENCE OF ANY UNAUTHORIZED PERSONS IN THE VICINITY OF THE MACHINE.

12.2 ELECTRICAL CONNECTION

- Check that the supply voltage is the same as the value indicated on the machine data plate.

 CAUTION: the compressor Ref. 3 and the dryer Ref. 4 have two separate feeds, respectively three-phase or single-phase and single-phase.
- Check the condition of the line leads and ensure that there is an efficient earth lead.
- Ensure that there is an automatic cut-out device upstream for the machine against overcurrents, with a differential device (see Ref. 1 for compresseur Ref. 2 for dryer) wiring diagram.
- Connect the machine power cables with the greatest care, according to the standards in force. These cables must be as indicated on the machine wiring diagram.



ONLY PROFESSIONALLY SKILLED PERSONNEL MAY HAVE ACCESS TO THE ELECTRIC PANEL. SWITCH OFF THE POWER BEFORE OPENING THE DOOR OF THE ELECTRIC PANEL.

COMPLIANCE WITH THE REGULATIONS IN FORCE CONCERNING ELECTRIC PLANTS IS FUNDAMENTAL FOR OPERATOR SAFETY AND FOR THE PROTECTION OF THE MACHINE.

ENGLISH

CABLES, PLUGS AND ALL OTHER TYPE OF ELECTRIC MATERIAL USED FOR THE CONNECTION MUST BE SUITABLE FOR THE USE AND COMPLYING WITH THE REQUIREMENTS STATED BY THE REGULATIONS IN FORCE.

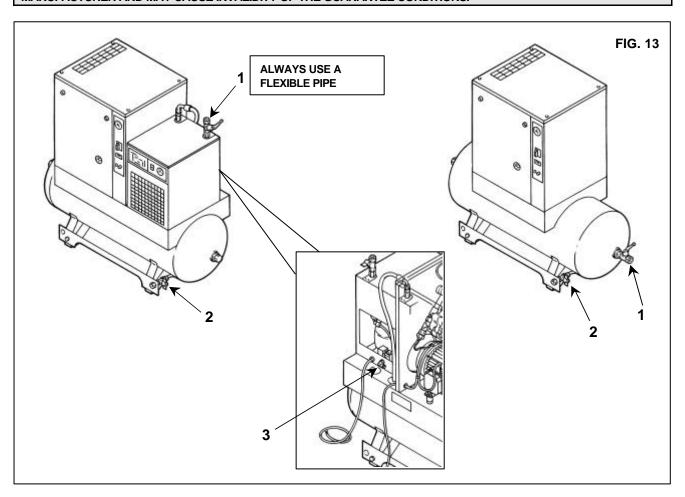
12.3 CONNECTION TO THE COMPRESSED AIR NETWORK

Fit a manual interception valve Ref. 1 between the machine and the compressed air network so that the compressor may be isolated during maintenance operations; (see figure 13).



PIPES, FITTINGS AND CONNECTIONS USED FOR THE CONNECTION OF THE ELECTROCOMPRESSOR TO THE COMPRESSED AIR NETWORK MUST BE SUITABLE TO THE USE ACCORDING TO THE PRESCRIPTIONS OF THE REGULATIONS IN FORCE IN THE COUNTRY OF USE.

ALL DAMAGE DUE TO THE FAILURE TO COMPLY WITH THESE INDICATIONS CANNOT BE ATTRIBUTED TO THE MANUFACTURER AND MAY CAUSE INVALIDITY OF THE GUARANTEE CONDITIONS.



The manual drainage Ref. 2 Fig. 13 the condensate automatic Ref. 3 Fig. 13, are led outside the machine with a flexible pipe that may be inspected. Drainage must comply with the local regulations in force.

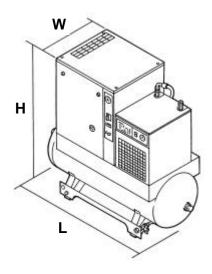


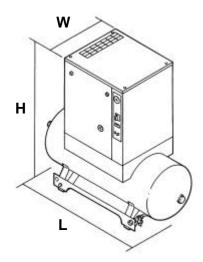
ALL DAMAGE DUE TO THE FAILURE TO COMPLY WITH THESE INDICATIONS CANNOT BE ATTRIBUTED TO THE MANUFACTURER AND MAY CAUSE INVALIDITY OF THE GUARANTEE CONDITIONS.

12.4 STARTING UP

See part B of this manual, Chpter 20.0

13.0 DIMENSIONS AND TECHNICAL DATA





| HP 3-4-5,5-7,5 | Dime | ensions (| Air connetion | |
|----------------|------|-----------|---------------|------|
| KW 2,2-3-4-5,5 | L | W | Н | 11/2 |
| | 1420 | 550 | 1255 | 72 |

| HP 3-4-5,5-7,5 | Dimensions (mm) | | | Air connetion | |
|----------------|-----------------|-----|------|------------------|--|
| KW 2,2-3-4-5,5 | L | W | Н | 11% | |
| | 1420 | 550 | 1255 | /2 | |

| | HP 3 <i>kW 2,2</i> | HP 4 kW 3 | HP 5,5 <i>kW 4</i> | HP 7,5 kW 5,5 |
|-----------------------------------|-------------------------------|--------------|-----------------------|------------------|
| Setting pressure bar | 10 | 10 | 10 | 10 |
| Standard air capacity cfm. | 8.5 | 11.3 | 16.6 | 21.2 |
| Net weight kg (without dryer) | 155 | 157 | 159 | 164 |
| Net weight kg (with dryer) | 187 | 191 | 193 | 198 |
| Setting thermostat °C | 105 ÷ 110 (permanent setting) | | |) |
| Oil load LT. | ~ 2,5 | ~ 2,5 | ~ 2,5 | ~ 2,5 |
| | | | | |

| TYPE DRYER | Weight Kg. | R 1 K | 34a g. | | Nominal Power W | | Nominal Power W | | ninal ver W | bar MAX |
|---------------|---------------|----------|-----------|-------|--------------------|-------|--------------------|-------|----------------|------------|
| | | 50 Hz | 60 Hz | 50 Hz | 60 Hz | 50 Hz | 60 Hz | 50 Hz | 60 Hz | _ |
| D 1 | 30 | 0,400 | 0,400 | 200w | 241w | 38w | 38w | 238w | 279w | bar 16 |

Reference conditions:

Ambient temperature 25 °C Inlet air temperature 35 °C Pressure 7 bar Dew point in pressure 3 °C

Limit conditions:

Max. ambient temperature 40°C Min. ambient temperature 5°C Max. inlet air temperature 55°C Max. working pressure 16 bar

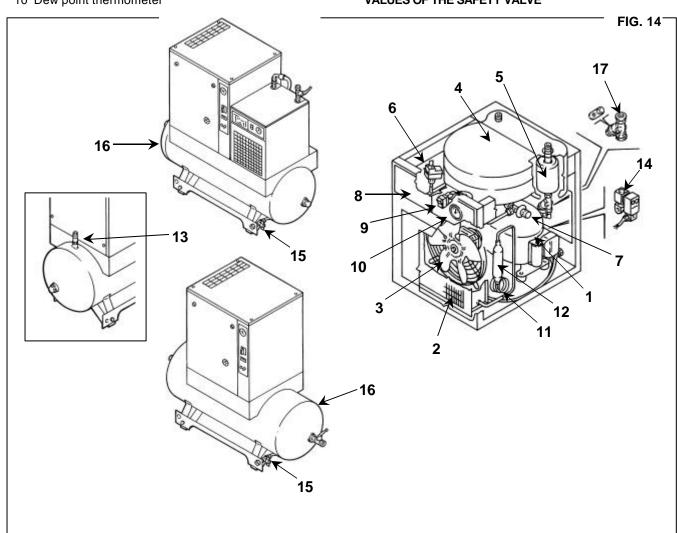
14.0 MACHINE ILLUSTRATION

14.1 GENERAL LAY-OUT FOR DRYER AND TANK

- 1 Refrigerant compressor
- 2 Condenser
- 3 Motor fan
- 4 Evaporator
- 5 Demister condensate separator
- 6 Pressostat
- 7 Hot gas bypass valve
- 8 Control panel
- 9 Switch
- 10 Dew point thermometer

- 11 Expansion capillary tube
- 12 Refrigerant filter
- *13 Safety valve (Compressed air tank)
- 14 Condensate drain solenoid valve
- 15 Condensate manual drainage
- 16 Compressed air tank
- 17 Impurity trap

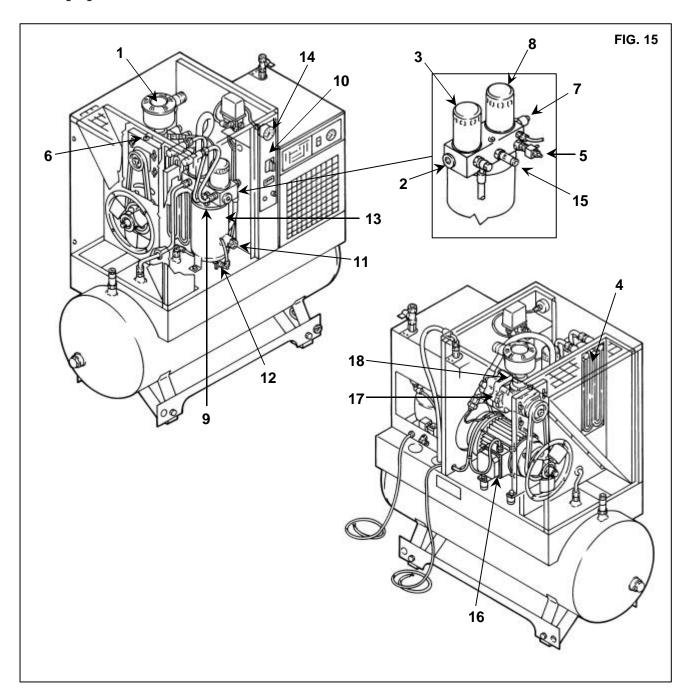
* IT IS FORBIDDEN TO TAMPER WITH THE SETTING VALUES OF THE SAFETY VALVE



14.2 GENERAL LAY-OUT FOR SCREW COMPRESSOR

- 1 Air suction filter
- 2 Thermostatic valve
- 3 Oil filter
- 4 Air-oil cooler
- 5 Drain solenoid valve
- 6 Belt tightening system
- 7 Minimum pressure valve
- 8 Air-oil separator with oil separating filter
- 9 Top-up or oil filling cap
- 10 Control panel
- 11 Oil gauge

- 12 Oil discharge
- 13 Oil tank
- 14 Delivery pressure gauge
- * 15 Safety valve
 - 16 Electric motor
 - 17 Screw compressor
 - 18 Suction unit
- * IT IS FORBIDDEN TO TAMPER WITH THE SETTING VALUES OF THE SAFETY VALVE

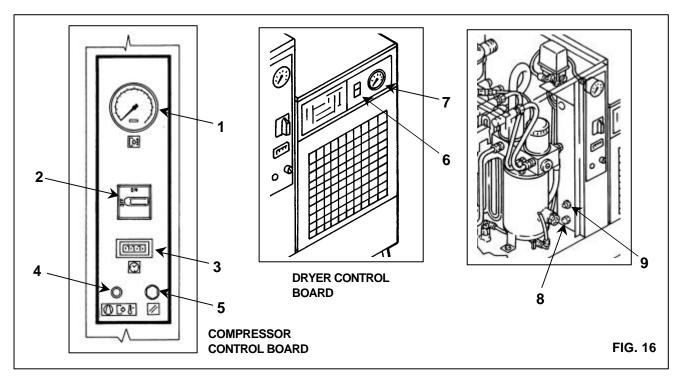


ENGLISH

14.3 COMMAND AND CONTROL PANEL



BEFORE CARRYING OUT THE OPERATION TEST, READ CAREFULLY AND ACQUIRE A GOOD KNOWLEDGE OF THE COMMAND FUNCTIONS.



- 1) Delivery pressure gauge
- 2) Isolating switch also used as emergency stop and for resetting the engine thermal protection.
- 3) Work hour counter: indicates the hours of operation
- 4) Oil overheating signal light
- 5) Reset button for the high temperature safety thermostat
- 6) "STOP" "START" button dryer
- 7) Dew point indicator
- 8) Fuse for transformer
- 9) Cut-out button for the oil thermostat, to be used when the machine is started at very low temperatures (below -5 / -10 °C).



IMPORTANT: WHEN THE SWITCH Ref. 2 IS IN POSITION "OFF" THE TERMINALS ARE STILL LIVE.

CAUTION: To start the compressor after an emergency stop due to the oil overheating protection triggering (signal light alarm Ref. 4 Fig. 16), proceed as follows:

- Eliminate the reason for the emergency stop due to overheating (no oil, dirty radiator, etc.).
- Wait for a few minutes for the temperature to fall below the threshold limit for the thermostat (app. 85 °C).
- Unscrew the cover (Ref. 5) so that the RESET button is uncovered.



<u>CAUTION</u>: If the RESET button is pressed, the machine starts immediately, before pressing the RESET button check that all the safety protections are in place.

Press the RESET button.

If the problem continues, refer to the faultfinder and solutions for the first intervention, Chapter 19.0.



<u>CAUTION:</u> WAIT AT LEAST 30 SECONDS BEFORE STARTING THE MACHINE AFTER SWITCH OFF.

15.0 ORDINARY MAINTENANCE TO BE DONE BY THE USER



BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE IT IS OBLIGATORY TO STOP THE MACHINE AND DISCONNECT IT FROM THE POWER MAINS AND FROM THE COMPRESSED AIR DISTRIBUTION NETWORK.

The maintenance jobs described in this chapter may be carried out by the user.

The more complex maintenance jobs which require professionally skilled personnel are listed in the chaper on **GENERAL ROUTINE MAINTENANCE.** (See Chap. 21.0)

15.1 MAINTENANCE PROGRAMME

- OPERATIONS THAT MAY BE CARRIED OUT BY THE USER
- ■■ OPERATIONS THAT REQUIRE SKILLED PERSONNEL; THESE OPERATIONS ARE ILLUSTRATED IN PART "B" OF THIS MANUAL.

These maintenance intervals are recommended for work environments that are not dusty and are will ventilated. For particularly dusty environments, double the frequency of controls.

| Every 50 working hours | Drain condensate from the oil tank Check the oil level |
|------------------------|---|
| Every 500 hours | A first oil exchange is recommended after the 1 st 500h (then every 2000h) Clean the air suction filter Check automatic condensation emptying Clean the condenser battery (on the dryer if fitted) Clean the dirt collection filter Check belt tension |
| Every 2000 hours | ■ Change the suction filter ■ Change the oil ■ Change the oil filter |
| Every 4000 hours | ■■ Clean the finned surface of the air-oil cooler ■■ Change the oil separating filter |

ENGLISH

15.2 DRAINING CONDENSATE FROM THE OIL TANK

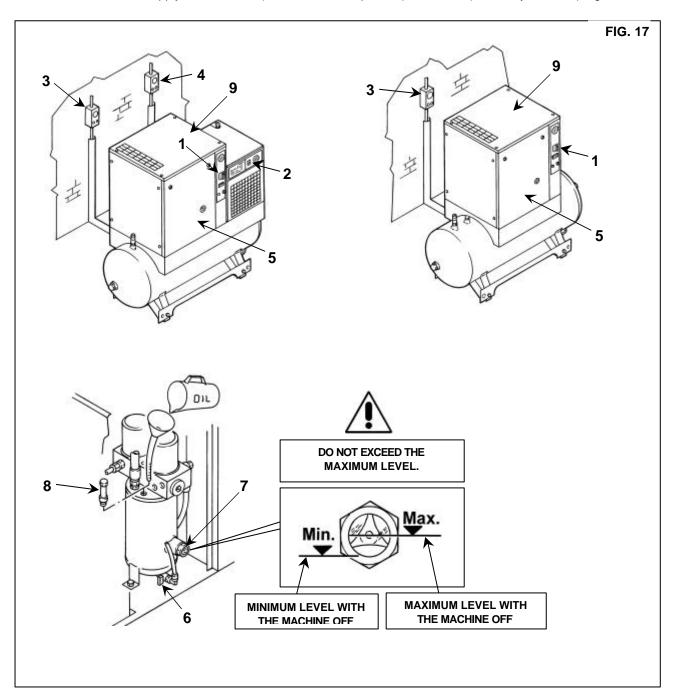
If the compressor work cycle contemplates long pauses during which the machine cools down, a certain amount of condensate will gather in the oil tank. This happens, for example, when stopping overnight or at weekends. The condensate must be drained off every 50 hours **or every week.** This operation may be performed only when the machine is cold, that is when it has been switched off for at least 8 hours.



BEFORE DRAINING THE CONDENSATE IT IS OBLIGATORY TO STOP THE MACHINE AND DISCONNECT IT FROM THE POWER MAINS.

Proceed as follows:

- Stop the machine, turning in "OFF" position the isolating switch Ref. 1 Fig. 17.
- Press the button switch Rif. 2 Fig. 17 (on the dryer if fitted).
- Turn on the differential supply switch, Ref. 3 (on the screw-compressor) and Ref. 4 (on the dryer if fitted) Fig. 17.



- Wait for the machine to cool down.
- Remove the panel Ref. 5 Fig. 17 with the key provided.
- SLOWLY turn on the tap Ref. 6 Fig. 17 and let the condensate flow out.
- When the first traces of oil appear, turn off the tap.



CONDENSATE MUST BE DISPOSED OF IN CONFORMITY WITH THE LOCAL REGULATIONS IN FORCE.

- Check the oil level on the indicator Ref. 7 Fig. 17.
- If the oil level is under the minimum, top up as described at point 15.3.



USE OIL OF THE SAME TYPE AS THAT ALREADY IN THE MACHINE; DO NOT MIX

DIFFERENT TYPES OF OIL

15.3 CHECK OIL LEVEL AND TOP UP

- Stop the machine, turning in "OFF" position the isolating switch Ref. 1 Fig. 17.
- WAIT A FEW MINUTES FOR THE FOAM IN THE OIL COLLECTOR TO ABATE.
- Check the oil level on the indicator Ref. 7 Fig. 17.
- If the oil level is below minimum, fill up as follows
- Press the button switch Rif. 2 Fig. 17 (on the dryer if fitted)
- Turn on the differential supply switch, Ref. 3 (on the screw-compressor) and Ref. 4 (on the dryer if fitted) Fig. 17.



USE OIL OF THE SAME TYPE AS THAT ALREADY IN THE MACHINE; DO NOT MIX

DIFFERENT TYPES OF OIL.



BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATION ON THE MACHINE, ENSURE THAT THE ELECTRIC POWER SUPPLY HAS BEEN DISCONNECTED.

- Open the front protection Ref. 5 Fig. 17 using the special key.
- Remove the fixed protection device (machine cover) Ref. 9 Fig. 17.
- Slowly unscrew the oil cap Ref. 8 Fig 17, ensuring there is no pressure inside.
- Top up to maximum level Ref. 7 Fig. 17, with oil of the same type in the compressor.
- Close the oil manifold cap Ref. 8 Fig. 17.
- Close the fixed protection (machine cover) Ref. 9 Fig. 17 device again, using the appropriate safety screws.
- Close the front protection Ref. 5 Fig. 17.

ENGLISH

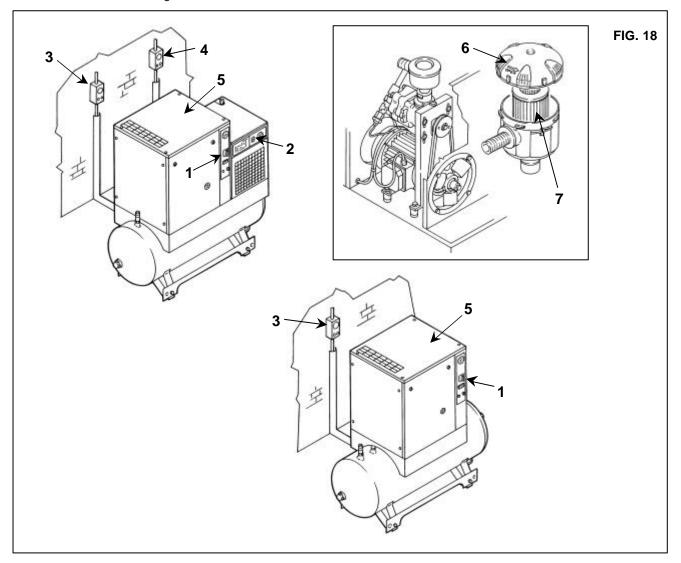
15.4 CLEANING THE SUCTION FILTER OR CHANGING THE FILTER

- Stop the machine, turning in "OFF" position the isolating switch Ref. 1 Fig. 18. Press the button switch Rif. 2 Fig. 18 (on the dryer if fitted)
- Turn on the differential supply switch, Ref. 3 (on the screw-compressor) and Ref. 4 (on the dryer if fitted) Fig. 18.



HOT PARTS INSIDE

- Remove the fixed protection device (machine cover) Ref. 5 Fig. 18.
- Remove the cover Ref. 6 Fig. 18 (Check the direction of the arrow).
- Remove the filter Ref. 7 Fig. 18.





AVOID DROPPING FOREIGN BODIES INTO THE SUCTION MANIFOLD.

- Clean the filter with a jet of air, working from inside to outside, DO NOT USE WATER OR SOLVENTS. Alternatively, fit a new filter.
- Clean the disk on which the filter rests with a clean cloth.
- Fit the filter and the cover
- If necessary, dispose of the old filter in conformity with the local regulations in force.
- Close the fixed protection (machine cover) Ref. 5 Fig. 18 device again, using the appropriate safety screws.

15.5 CHECKING THE AUTOMATIC AND MANUAL CONDENSATION EMPTYING (FOR DRYER AND TANK)

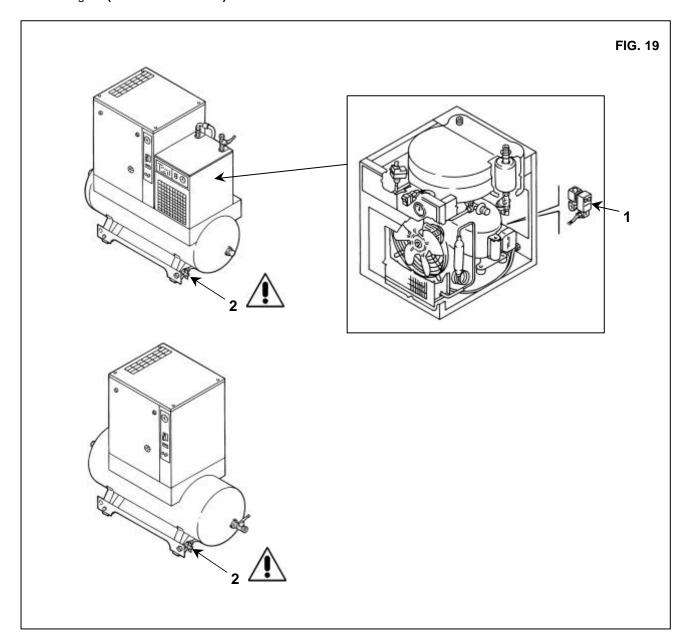


BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE IT IS OBLIGATORY TO STOP THE MACHINE AND DISCONNECT IT FROM THE POWER MAINS AND FROM THE COMPRESSED AIR DISTRIBUTION NETWORK.

The automatic and manual (Rif. 1 and Ref. 2 Fig. 19) condensation emptying should be checked every 500 hours or once a month.

Proceed as follows:

- Press the "TEST" button, Ref. 1 Fig. 19, for a few seconds to check if the condensation is correctly emptied from the drainage pipe
- Check manual condensation emptying from the tank, to ensure that condensation is correctly emptied from the valve, Ref. 2 Fig. 19 (DRAIN EVERY WEEK).



ENGLISH

15.7 CLEANING THE CONDENSER BATTERY (FOR DRYER)



BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE IT IS OBLIGATORY TO STOP THE MACHINE AND DISCONNECT IT FROM THE POWER MAINS AND FROM THE COMPRESSED AIR DISTRIBUTION NETWORK.

The condenser must be cleaned every month (Ref. 6 Fig. 20).

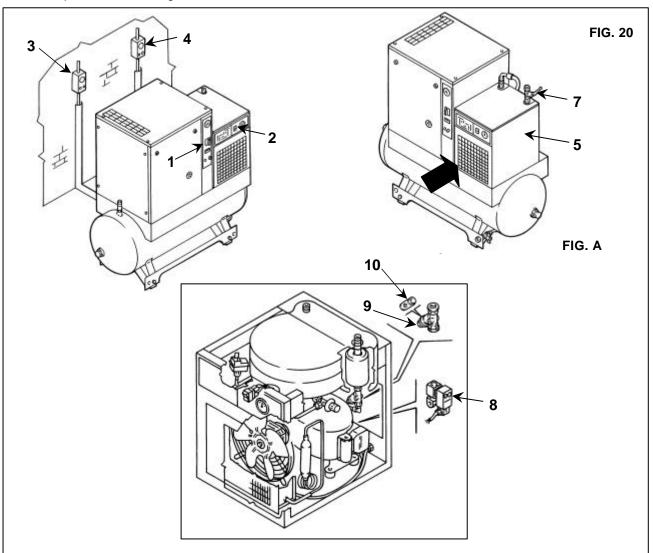
Proceed as follows:

- Stop the machine, turning in "OFF" position the isolating switch Ref. 1 Fig. 20.
- Press the button switch Rif. 2 Fig. 20 (on the dryer if fitted)
- Turn on the differential supply switch, Ref. 3 (on the screw-compressor) and Ref. 4 (on the dryer if fitted) Fig. 20.



HOT PARTS INSIDE

- Remove the protection Ref. 5 Fig. 20
- Clean the condenser fins Ref. 6 Fig. 20 with compressed air (see Fig. A). DO NOT USE WATER OR SOLVENTS.
- Close the protection Ref. 5 Fig. 20.



15.8 CLEAN THE DIRT COLLECTION FILTER FOR DRYER (Ref. 9 - 10 Fig. 20)



BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE IT IS OBLIGATORY TO STOP THE MACHINE AND DISCONNECT IT FROM THE POWER MAINS AND FROM THE COMPRESSED AIR DISTRIBUTION NETWORK.

Proceed as follows:

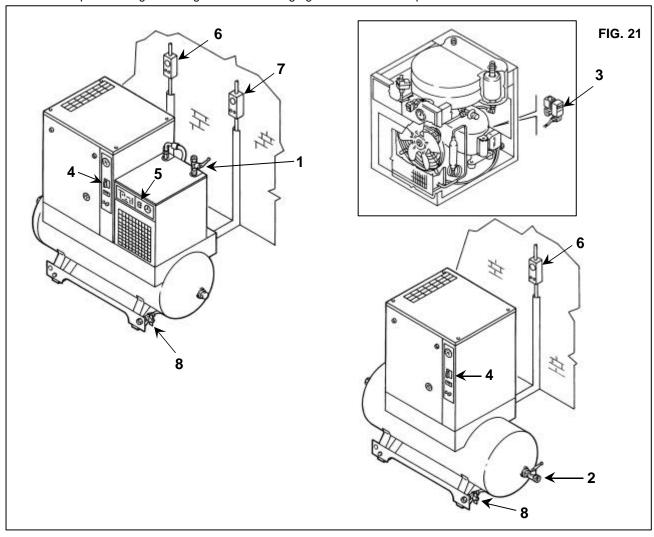
- Close the tap Ref. 7 Fig. 20

- Stop the machine, turning in "OFF" position the isolating switch Ref. 1 Fig. 20.
- Press the button switch Rif. 2 Fig. 20
- Turn on the differential supply switch, Ref. 3 (on the screw-compressor) and Ref. 4 (on the dryer if fitted) Fig. 20.
- Remove pressure from the dryer and tank by opening the condensation outlet valve Ref. 8 Fig. 21.
- Remove the stopper Ref. 9 Fig. 20
- Remove the filter Ref. 10 Fig. 20
- Clean the filter Ref. 10 Fig. 20 with a jet of air, working from inside to outside.
- Install the filter, fix the plug.

16.0 PERIODS OF INACTIVITY

If the machine has to remain inactive for a long period:

- Close the tap Ref. 1 and Ref. 2 Fig. 21.
- Remove pressure from the dryer and tank by opening the condensation outlet valve Ref. 8 Fig. 21.
- Stop the machine, turning in "OFF" position the isolating switch Ref. 4 Fig. 21.
- Press the button switch Rif. 5 Fig. 21 (on the dryer if fitted)
- Turn on the differential supply switch, Ref. 6 (on the screw-compressor) and Ref. 7 (on the dryer if fitted) Fig. 21.
- Release pressure from the machine by turning on the tap Ref. 8 Fig. 21.
- Close the taps Rif. 8 Fig. 21 off again after discharging all the residual air pressure.



During periods of inactivity the weather must be protected against atmospheric agents, dust and humidity which could damage the motor and the electrical system.

To restart the machine after periods of inactivity, consult the manufacturer.

17.0 SCRAPPING THE UNIT

If the machine is to be scrapped, it must be dismantled into parts of the same material, to be disposed of according to the local regulations in force.

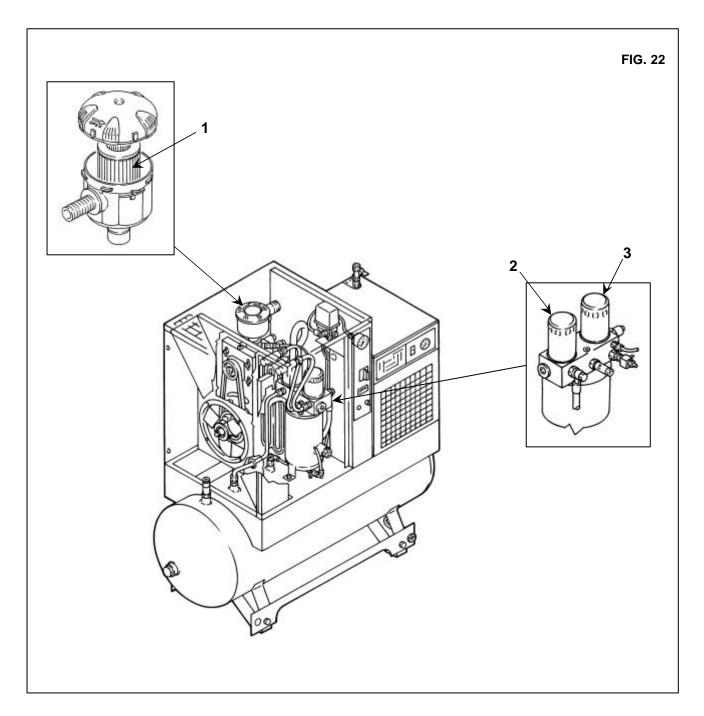


ALWAYS RESPECT THE REGULATIONS IN FORCE FOR DISPOSAL OF OLD OIL AND POLLUTING MATERIALS SUCH AS SOUND-DEADENING, INSULATING FOAM, ETC.

OTHER

18.0 LIST OF SPARE PARTS FOR ROUTINE MAINTENANCE

| Ref. | DESCRIPTION | Code | HP 3 - 4 - 5,5 - 7,5 kW 2,2 - 3 - 4 - 5,5 10 bar |
|------|---------------------|---------------|--|
| 1 | Suction air filter | 2200 640815 | |
| 2 | Oil filter | 62 179 006 00 | |
| 3 | Separator cartridge | 62 179 007 00 | |



19.0 TROUBLE-SHOOTING AND EMERGENCY REMEDIES

N.B. OPERATIONS MARKED \blacksquare MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY SKILLED PERSONNEL APPROVED THE MANUFACTURER



ALL WORK MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY SKILLED PERSONNEL. BEFORE CARRYNG OUT ANY MAINTENANCE JOBS IT IS OBLIGATORY TO STOP THE MACHINE AND DISCONNECT IT FROM THE POWER MAINS.

19.1 TROUBLE-SHOOTING AND EMERGENCY REMEDIES FOR SCREW COMPRESSOR

| FAULT FOUND | POSSIBLE CAUSES | OBSERVATIONS |
|---|---|--|
| 1) The machine does not start | 1A - no powert 1B - the transformer protection fuse is broken | - check the power supply line, Chapter 12.2 - replace fuse (Ref. 8 Fig. 16) |
| 2) The machine does not start | 2A - the thermal protection in the main engine has triggered | - To rearm, turn the isolation switch to "OFF" / "ON". |
| 3) The machine does not start, the oil overheating signal light is on (Chap. 14.3). | 3A - the oil-overheating thermostat has triggered. | environment temperature too high; improve ventilation in the compressor room, Chapter 9.2 ■ • cooling radiator is dirty, clean the radiator oil level too low; top up the oil tank Rearm the safety thermostat, refer to CHAP. 14.3 |
| 4) The compressor does not reach working pressure | 4A - the compressed air consumption is too high 4B - the discharge electrovalve remains open, Ref. EV/SC wiring diagram | ■ - check the electric system |
| 5) Excess oil consumption | 5A - deteriorated oil separating filter oil level is too high | ■ ■ - change the oil separating filter, Chapter 23 |

ENGLISH

19.2 TROUBLE-SHOOTING AND EMERGENCY REMEDIES FOR DRYER



ALL WORK MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY SKILLED PERSONNEL. BEFORE CARRYNG OUT ANY MAINTENANCE JOBS IT IS OBLIGATORY TO STOP THE MACHINE AND DISCONNECT IT FROM THE POWER MAINS.

N.B. OPERATIONS MARKED \blacksquare MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY SKILLED PERSONNEL APPROVED THE MANUFACTURER

| FAULT FOUND | POSSIBLE CAUSES | OBSERVATIONS |
|---|--|---|
| No compressed air passes through the dryer outlet | 1A) The pipes are frozen inside | ■■ -The bypass valve of the hot gas is broken or out-of-calibration -The room temperature is too low and the evaporators piping are obstructed with ice |
| 2) Presence of condensate in the pipings. | 2A) The condensate separator does not work correctly | ■ -Check the solenoid exhaust valve ■ -Check the drainage timer |
| | 2B) The dryer is working outside its rating | -Check the flow rate of treated air -Check the room temperature -Check the air temperature at the drier inletClean the condenser. |
| | 2C) The dryer is working under bad conditions of condensation | ■■ -Check the good operation of the fan. |
| 3) The compressor head is very hot (> 55 °C) | Make reference to 2B Make reference to 2C 3A) The cooling circuit is not working with the right gas charge | ■■ -Check if there are leaks of refrigerating gas. ■■ - Charge it again. |
| 4) Motor cuts out on overload | Make reference to 2B Make reference to 2C Make reference to 3A | |
| 5) The motor hums and does not start. | The line voltage is too low. You switched the machine off and on again without leaving enough time for the pressure balancing. | -Contact the electric power company -Wait a few minutes before starting the machine again. |
| | The starting system of the motor is defective. | ■■ -Check the running and starting relays and condensers (if any) |
| 6) The compressor is very noisy. | Troubles with the internal mechanical parts or with the valves | |

PART "B"



THIS PART B OF THE INSTRUCTIONS MANUAL IS RESERVED FOR PROFESSIONALLY SKILLED PERSONNEL APPROVED BY THE MANUFACTURER.

20.0 STARTING UP



BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATION ON THE MACHINE, ENSURE THAT THE ELECTRIC POWER SUPPLY HAS BEEN DISCONNECTED.

20.1 PRELIMINARY CHECKS

Check the oil level Ref. 1 Fig. 23; when delivered the machine is filled with oil; if the oil level is not as intended, top up with the same oil as the original type.

If more than 3 months have passed between the inspection in the factory and the date of installation, lubricate the screw group before starting up, following the procedure described below:

- Remove the protection Ref. 2 Fig. 23
- Remove the fixed protection device (machine cover) Ref. 3 Fig. 23.
- Remove the cover Ref. 4 Fig. 23
- Remove the air filter Ref. 5 Fig. 23
- Pour a little oil into the suction unit.
- Reassemble the air filter Ref. 5 Fig. 23
- Reassemble the cover Ref. 4 Fig. 23

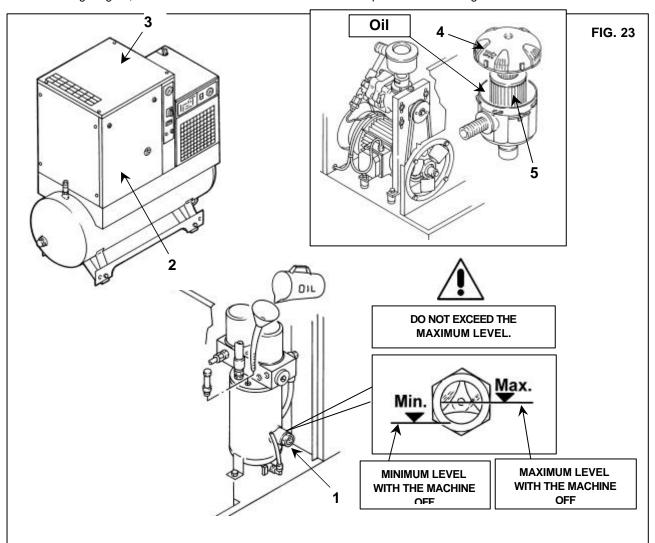
If more than 6 months have passed between the inspection in the factory and the date of installation, consul the manufacturer.

20.2 STARTING THE DRYER

Start the dryer before turning on the compressed air.

The compressed air piping will be free of condensate only by doing so.

The dryer must be kept running during all the time the air compressor is running. **WARNING:** if the dryer is switched off, before starting it again, wait at least 5 minutes in order to allow the pressure balancing.



20.3 CHECK THE COMPRESSOR ROTATION DIRECTION AND START UP

- Check that all the protective shields are in place.
- Apply voltage to the control panel by operating the automatic differential switch of the line Ref. 1 Fig. 24.
- Start the compressor by turning the switch to ON, Ref. 2 Fig. 24 and after 1 second, stop it by turning the switch to OFF.
- If the rotation is correct, the paper sheet Ref. 3 is blown up (See Fig. A)
- If the rotation is not correct, the paper sheet remains flat (See Fig. B) PHASE INCORRECT



If the machine should be started at very low temperatures (below -5 / -10 °C) keep the button shown in Ref. 1 Fig. 24A pressed for a few seconds (cut-out oil thermostat) and at the same time start the machine as already explained. As soon as the oil reaches a temperature around 0 °C, the machine will be able to work correctly.

THE BUTTON REF. 1 FIG. 24A MUST NOT BE BLOCKED, AS IT CUTS OUT THE SAFETY THERMOSTAT AND WOULD CREATE A SAFETY HAZARD AND DANGER OF FIRE.

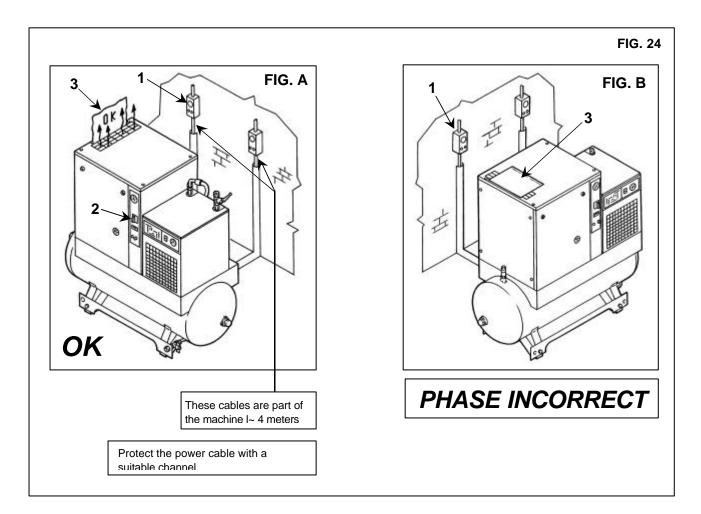


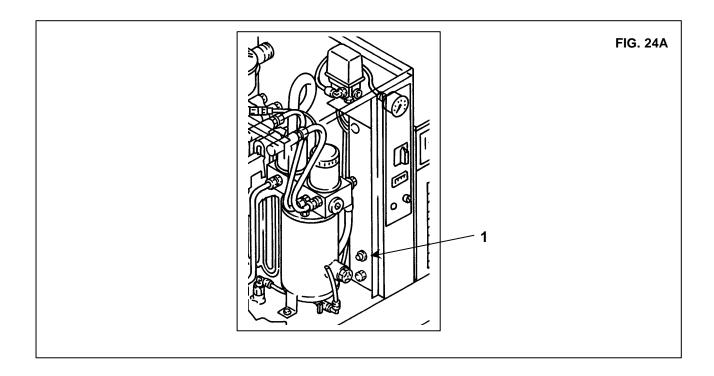
ALL WORK ON THE ELECTRIC PLANT, HOWEVER SLIGHT, MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY SKILLED PERSONNEL.

- Disconnect the energy supply and invert two connections as per Ref. 1 Fig. B.

IT IS ADVISABLE NOT TO DO ANYTHING ON THE MACHINE PANEL.

IF ALL THE INSTRUCTIONS FOUND IN THIS MANUAL HAVE BEEN OBSERVED THE MACHINE CAN BE STARTED.





21.0 GENERAL ORDINARY MAINTENANCE REQUIRES TRAINED PERSONNEL



BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE JOBS IT IS OBLIGATORY TO STOP THE MACHINE AND DISCONNECT IT FROM THE POWER MAINS.

MAINTENANCE SCHEDULE

These maintenance intervals are recommended for work environments that are not dusty and are will ventilated. For particularly dusty environments, double the frequency of controls.

| Every 50 working hours | ■ Drain condensate from the oil tank |
|------------------------|--|
| | ■ Check the oil level |
| Every 500 hours | ■ A first oil exchange is recommended after the 1 st 500h (then every 2000h) |
| | ■ Clean the air suction filter |
| | ■ Check automatic condensation emptying |
| | ■ Clean the condenser battery (on the dryer if fitted) |
| | ■ Clean the dirt collection filter |
| | ■■ Check belt tension |
| | ■ Change the suction filter |
| Every 2000 hours | ■■ Change the oil |
| | ■■ Change the oil filter |
| Every 4000 hours | ■■ Clean the finned surface of the air-oil cooler |
| | ■■ Change the oil separating filter |

N.B.: THE OPERATIONS MARKED ■ ARE DESCRIBED IN PART "A" OF THIS MANUAL ON CHAPTER 15.1

22.0 CHANGING THE OIL

CAUTION: THIS OPERATION MUST BE DONE TOGETHER WITH THE OIL FILTER AND AIR FILTER EXCHANGE



BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE JOB IT IS OBLIGATORY TO STOP THE MACHINE AND DISCONNECT IT FROM THE POWER MAINS AND FROM THE COMPRESSED AIR DISTRIBUTION NETWORK.

Oil changing is an important operation for the compressor:

if the lubrication of the bearings is not efficient, the compressor life will be short.

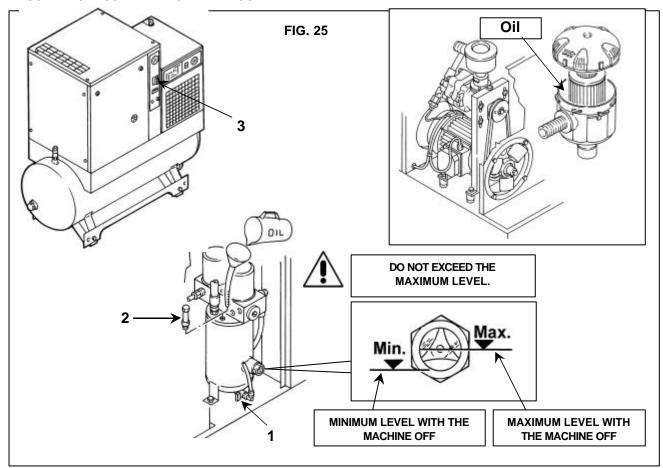
The oil must be changed when the machine is still warm, that is immediately after stopping it.

The suggestions listed below should be scrupulously followed.

After draining the old oil out of the machine Ref. 1 Fig. 25.

- Fill the oil manifold Ref. 2 Fig. 25 up to the level mark
- Pour a drop of oil into the intake unit, as described in CHAP. 20.1
- Close all the protections (cover and front protection)
- Start the compressor.
- After about 1 minute, stop the machine, turning in "OFF" position the isolating switch Ref. 3 Fig. 25.

PROCEED AS DESCRIBED AT CHAPTER 15.3





THE OLD OIL MUST BE DISPOSED OF IN COMPLIANCE WITH THE REGULATIONS IN FORCE.

NOTE ON LUBRICANTS

When delivered the machine is filled with oil.

In normal conditions of use, these lubricants have proved to be able to withstand use for as many as 4.000 hours. However, due to the external polluting agents that get into the compressor with the air that it takes in, it is advisable to change the oil at more frequent intervals, as indicated on the routine maintenance chart.

If the compressor is being used at high temperatures (continuous operation above 90 °C) or in particularly severe conditions, we advise changing the oil at shorter intervals than those recommended.

| ENGLISH | |
|-----------------------------------|--|
| DO NOT TOP UP WITH DIFFERENT OILS | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

23.0 REPLACE THE DE-OILER FILTER AND THE OIL FILTER

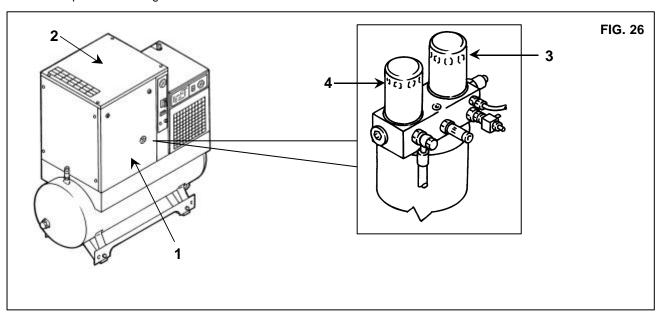


BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE THE MACHINE MUST BE STOPPED, CUT OFF THE MACHINE FROM THE ELECTRICAL MAINS AND FROM THE COMPRESSED AIR DISTRIBUTION CIRCUIT, CHECK THAT THE MACHINE IS NOT UNDER PRESSURE.

N.B. INTERNAL PRESSURE IS AUTOMATICALLY DISCHARGED AFTER ABOUT 30 SECONDS WHEN THE MACHINE IS TURNED OFF

Proceed as follows:

- Open the front panel Ref. 1 Fig. 26 with the special key.
- Remove the fixed protection device (machine cover) Ref. 2 Fig. 26.
- Remove the oil separation filter Ref. 3 and oil filter Ref. 4 Fig. 26
- Lubricate the filter seals with a little oil before fitting.
- Tightening must be done by hand.
- Close the fixed protection (machine cover) Ref. 2 Fig. 26 device again, using the appropriate safety screws.
- Close the panel Ref. 1 Fig. 26.



24.0 BELT TENSION

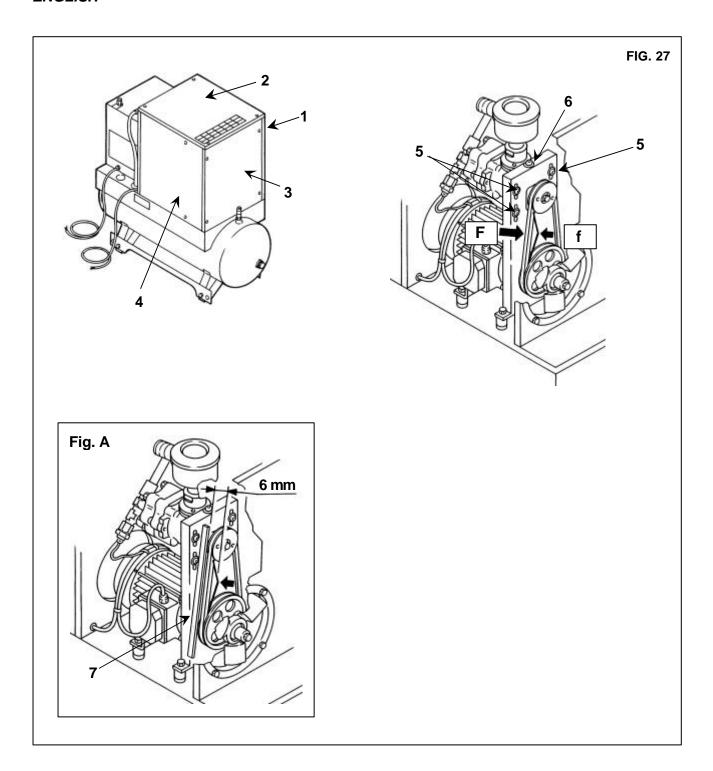


BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE THE MACHINE MUST BE STOPPED, CUT OFF THE MACHINE FROM THE ELECTRICAL MAINS AND FROM THE COMPRESSED AIR DISTRIBUTION CIRCUIT, CHECK THAT THE MACHINE IS NOT UNDER PRESSURE.

Tightening or retightening new belts

Proceed as follows:

- Open the front panel Ref. 1 Fig. 27 with the special key.
- Remove the fixed protections device Ref. 2, 3, 4 Fig. 27.
- Slacken the screws by half a turn Ref. 5 Fig. 27
- Adjust the belt tension by turning the screw Ref. 6 Fig. 27, with an Allen wrench.
- Close the screws again Ref. 5 (**) Fig. 27
- Tension is correct if, when a force of **5 kg.** is exercised halfway along the belt between the pulleys, there is an offset of about **6 mm.** (see Fig. A).
- Close the fixeds protections Ref. 2, 3, 4 Fig. 27 device again, using the appropriate safety screws
- Close the panel Ref. 1 Fig. 27.



- 1 F = 5 kg., force to be applied at the centre line, at right angles to the new belt. 2 f = 6 mm., clearance after the application of F. (after 100 h operation F = 3 kg.)

Tightening torque = **N. 25**

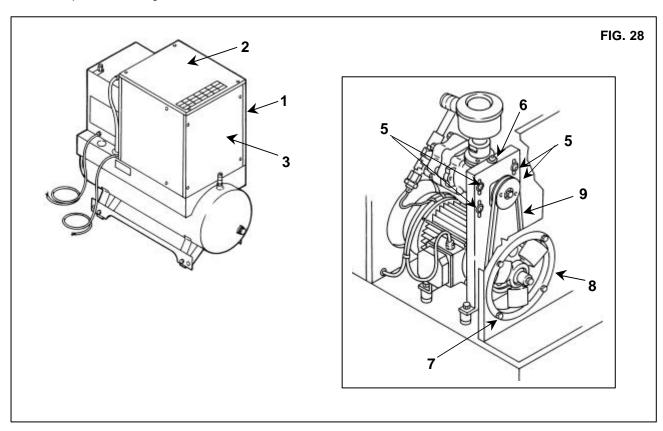
25.0 REPLACING THE BELT



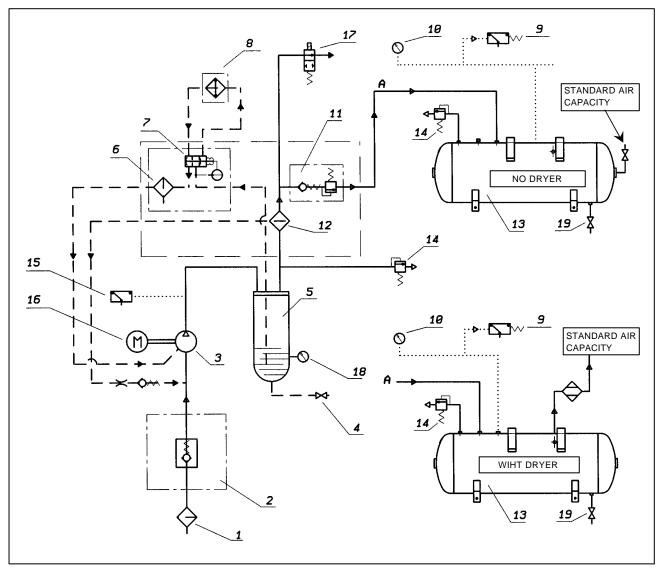
BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE THE MACHINE MUST BE STOPPED, CUT OFF THE MACHINE FROM THE ELECTRICAL MAINS AND FROM THE COMPRESSED AIR DISTRIBUTION CIRCUIT, CHECK THAT THE MACHINE IS NOT UNDER PRESSURE.

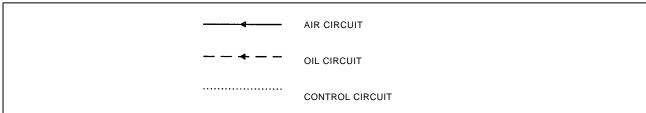
Proceed as follows:

- Open the front panel Ref. 1 Fig. 28 with the special key.
- Remove the fixeds protections device Ref. 2, 3, 4 Fig. 28.
- Slacken the screws by half a turn Ref. 5 Fig. 28
- Release belt tension by unscrewing the screw Ref. 6 Fig. 28
- Unscrew screws Ref. 7 Fig. 28, remove the ferrule Ref. 8
- Dismantle and remove the belt Ref. 9 from the fan opening, and fit the new belt following the instructions in reverse order.
- To set belt tension, proceed as given in Chap. 24.0
- Reassemble the virola Ref. 8 Fig. 28
- Reassemble the permanent protections Ref. 2, 3 Fig. 28 fixing them in place with the special safety screws
- Close the panel Ref. 1 Fig. 28



26.0 OLEOPNEUMATIC DIAGRAM





- 1 SUCTION FILTER
- 2 SUCTION REGULATOR
- 3 SCREW COMPRESSOR
- 4 OIL DISCHARGE VALVE
- 5 OIL MANIFOLD
- 6 OIL FILTER
- 7 THERMOSTATIC VALVE
- 8 AIR-OIL COOLER
- 9 AIR PRESSURE SWITCH
- 10 AIR PRESSURE GAUGE

- 11 MINIMUM PRESSURE VALVE
- 12 AIR-OIL SEPARATOR
- 13 AIR RECEIVER
- 14 SAFETY VALVE
- 15 SAFETY OIL TEMPERATURE
- 16 ELECTRIC MOTOR
- 17 SOLENOID VALVE
- 18 OIL LEVEL

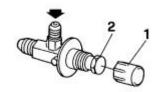
27.0 CALIBRACION FOR DRYER

BYPASS VALVE FOR HOT GAS

N.B. These valves have already been calibrated and they do not require any adjistment. A dew point different from the rated one generally depends on causes which are not attributable to their operation.

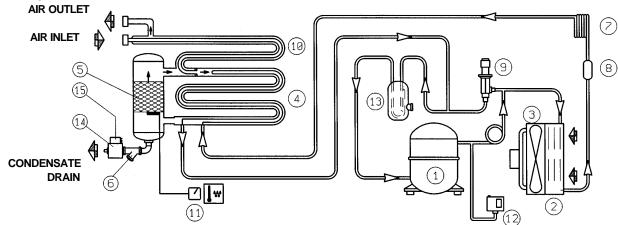
- 1) Closing cap
- 2) Adjusting screw

WORKING PRESSURES AND TEMPERATURES OF R134a



| | SUCTION SIDE OF REFRIGERATION COMPRESSOR | | | DELIVERY SIDE OF REFRIGERATION COMPRESSOR | | |
|----------------------|---|-----------------------------|----------------------------|--|-------------------------------|---------------------------|
| | Evaporat. Temperat. °C | Evaporating Pressure bar | Suction Temperat. °C | Condensing Pressure bar | Condensing Temperat. °C | Delivery Temper. °C |
| RATED VALUES | 1 ÷ 3 | R134a 2,1 ÷ 2,3 | 4 ÷ 10 | R134a 8 ÷ 11,7 | 36 ÷ 48 | 50 ÷ 95 |
| Max. Permess. Values | | 15 | 19,4 | 70 | 100 | |

27.1 FLOW DIAGRAM OF THE DRYFR



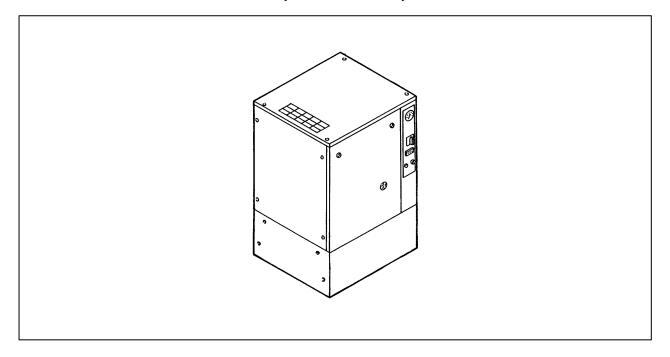
- 1 REFRIGERANT COMPRESSOR
- 2 REFRIGERATION FLUID CONDENSER
- 3 MOTOR FAN
- 4 EVAPORATOR
- 5 DEMISTER CONDENSATE SEPARATOR
- 6 IMPURITY TRAP
- 7 EXPANSION CAPILLARY TUBE
- 8 REFRIGERATION FLUID FILTER
- 9 HOT GAS BYPASS VALVE
- 10 AIR-TO-AIR EXCHANGER (EXCEPT D 1 D 2 D 3 D 4)
- 11 DEW POINT THERMOMETER
- 12 FAN PRESSURE SWITCH
- 13 LIQUID SEPARATOR
- 14 CONDENSATE DISCHARGE SOLENOID VALVE
- 15 TIMER RELAY

| ENGLISH | | | |
|---------|--|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| A I | _ | | 10 | ,,, |
|-----|----|---|----|-----|
| N | G. | ட | IS | п |

NOTE

SILENCED SCREW ROTARY COMPRESSOR UNITS

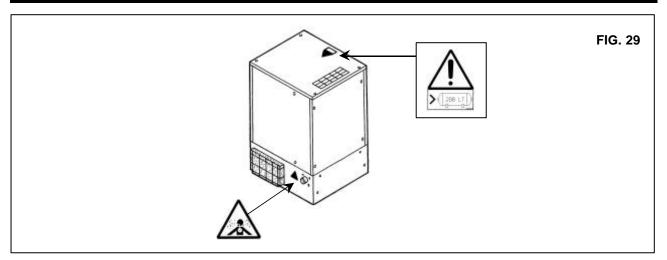




READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATIONS ON THE COMPRESSOR UNIT.

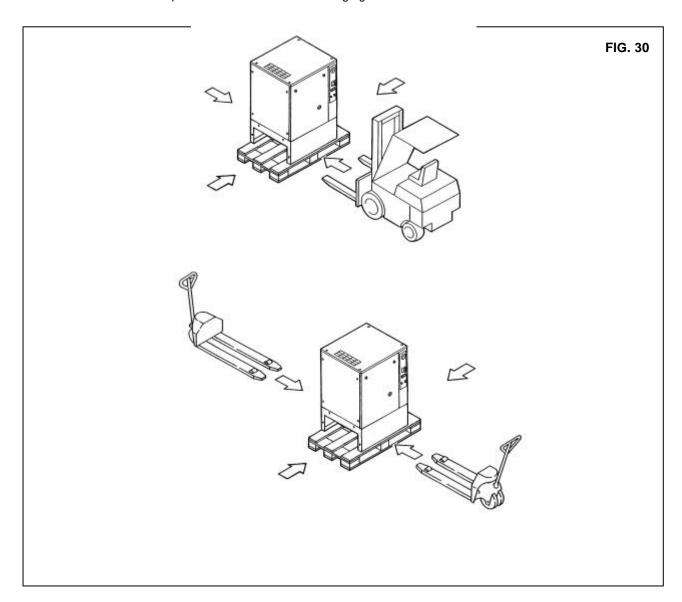
| EN | IGL | ISH |
|----|------------|-----|
|----|------------|-----|

POSITION OF PLATES



TRANSPORT AND HANDLING

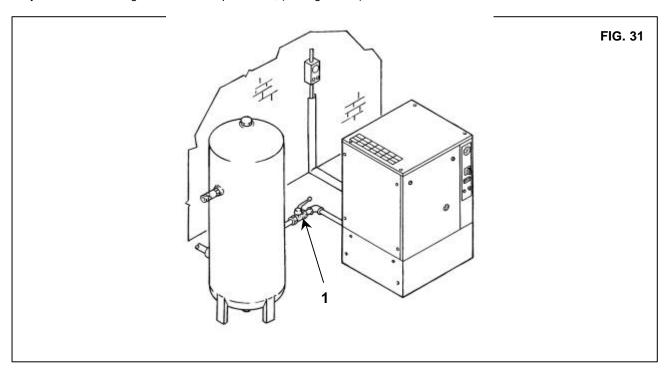
The machine must be transported as shown in the following figures.



| EN | IGL | ISH |
|----|------------|-----|
|----|------------|-----|

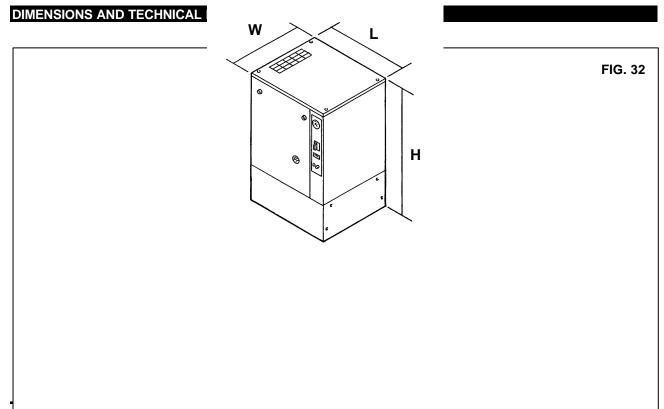
CONNECTION TO THE COMPRESSED AIR NETWORK

Fit a manual interception valve Ref. 1 between the machine and the compressed air network so that the compressor may be isolated during maintenance operations; (see figure 31).





THE COMPRESSOR MUST BE CONNECTED TO A TANK COMPLETE WITH SAFETY VALVE (CAT. "IV" P.E.D. 97/23).



88 - Edition 09/2003 Cod. 2200772303 00 -

ENGLISH

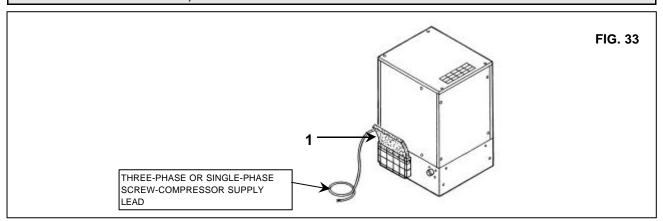
| HP 3-4-5,5-7,5 | Dimensions (mm) | | | Air connection |
|----------------|-----------------|-----|-----|----------------|
| kW 2,2-3-4-5,5 | L | W | Н | 317 |
| | 620 | 605 | 950 | 9/4 |

| Net weight Kg. | HP 3 | HP 4 | HP 5,5 | HP 7,5 |
|-----------------------|--------|------|--------|--------|
| | kW 2,2 | kW 3 | kW 4 | kW 5,5 |
| | 99 | 103 | 105 | 110 |

CLEANING THE FILTERING PANEL

Clean the filtering panel with a jet of air wash it with water, do not use solvents.

EVERY 50 WORKING HOURS, CLEAN THE FILTERING PANEL



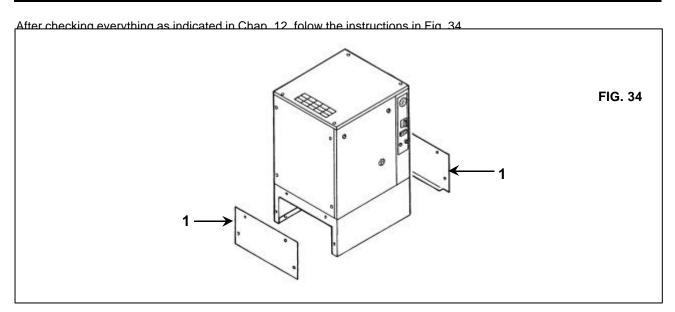
| Ref. | DESCRIPTION | Code | HP 3 - 4 - 5,5 - 7,5 <i>kW 2,2 - 3 - 4 - 5,5</i> 10 bar |
|------|-----------------|------------|---|
| 1 | Filtering panel | 2202260700 | |



PART "B"

THIS PART B OF THE INSTRUCTIONS MANUAL IS RESERVED FOR PROFESSIONALLY SKILLED PERSONNEL APPROVED THE MANUFACTURER

PREPARING FOR SETTING UP



| El | ٧ | GL | _IS | Н |
|----|---|----|-----|---|
| | | | | |